

**ADMINISTRATION COMMUNALE
DE WOLUWE-SAINTE-LAMBERT**
**GEMEENTEBESTUUR VAN
SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE**
**Séance du Conseil communal du 20/03/2017
Zitting van de Gemeenteraad van 20/03/2017**
SÉANCE PUBLIQUE
OPENBARE VERGADERING
**Pages
Bladzijden**

		Pages Bladzijden
SEC	1. Approbation du procès-verbal du 20/02/2017. Goedkeuring van het proces-verbaal van 20/02/2017.	1
GRH	2. Paiement des heures supplémentaires du personnel au sein de la division du cabinet du secrétaire – Octroi d'une allocation pour prestations exceptionnelles – Fixation – Approbation. Betaling van de overuren voor het personeel van de afdeling van het kabinet van de gemeentesecretaris – Toekenning van een vergoeding voor buitengewone prestaties – Vaststelling – Goedkeuring.	1-3
SEC	3. Association PANATHLON – Désignation d'un représentant à l'assemblée générale et dépôt de candidature au poste d'administrateur – Approbation. Vereniging PANATHLON – Aanduiding van een vertegenwoordiger voor de algemene vergadering en kandidatuurstelling voor de functie van beheerder – Goedkeuring.	3
ST	4. <u>Points soumis pour dépense et information :</u> <u>Punten voorgelegd ter uitgave en informatie:</u> 4.1. Commissariat de police – Vitrages et châssis – Remplacement. Politiecommissariaat – Vensters en ramen – Vervanging.	4-5
ST	4.2. Centre d'éducation à l'environnement Le Petit Foriest – Mixer plongeant – Acquisition. Opleidingscentrum voor leefmilieu "Le Petit Foriest" – Staafmixer – Aankoop.	5-6
ST	4.3. Bâtiment de l'Académie de musique – Système d'alarme anti-intrusion – Adaptation. Gebouw van de "Académie de musique" – Anti-inbraak alarmsysteem – Aanpassing.	6-7
ST	4.4. Wolu Techni-Cité – Deux portes automatiques et sectionnelles – Acquisition et placement. "Wolu Techni-Cité" – Twee automatische en sectionaalpoorten – Aankoop en plaatsing.	7-8
ST	4.5. Complexe sportif Poséidon – Carrelage de la piscine – Réparation. Sportcomplex Poseidon – Tegels van het zwembad – Herstelling.	8-10
ST	4.6. Ecole « Prinses Paola » – Remplacement de la chaudière. Prinses Paolaschool – Vervanging van de verwarmingsketel.	10-11
ST	4.7. Voirie – Palettes – Acquisition. Wegen – Laadborden – Aankoop.	11-13
AJ	5. Stade Fallon – Mini-golf – Convention – Approbation. Fallonstadion – Minigolf – Overeenkomst – Goedkeuring.	13-20
REC	6. Subside aux communes dans le cadre de l'octroi d'une subvention spéciale en application de l'ordonnance du 13/02/2003 (Tutelle CPAS) – Convention – Approbation. Subsidie aan de gemeenten in het kader van de toekenning van een bijzondere subsidie in toepassing van de ordonnantie van 13/02/2003 (Voogdij OCMW) – Overeenkomst – Goedkeuring.	20-29
REC	7. Cultes – Budgets – Avis. Erediensten – Begrotingen – Advies.	30-34
ST	8. <u>Points soumis pour dépense et information :</u> <u>Punten voorgelegd ter uitgave en informatie:</u> 8.1. Ecole Prince Baudouin – Plaine de jeux – Réaménagement. School "Prince Baudouin" – Speelplein – Herinrichting.	34-37

ST	8.2. Ecole Parc Malou – Sol amortissant – Rénovation. School “Parc Malou” – Veiligheidsbekleding – Vernieuwing.	37-38
ST	9. Plaine de jeux Marcel Thiry – Phase II – Réaménagement – Mode de passation du marché – Dépense – Approbation. Speelplein Marcel Thiry – Fase II – Herinrichting – Gunningswijze van de opdracht – Uitgave – Goedkeuring.	38-40
REC	10. Budget communal 2016 – Modification 53 – Approbation. Gemeentebegroting 2016 – Wijziging 53 – Goedkeuring.	40-42
AJ	11. Société Régionale du Crédit au Logement SA (SRCL) – Augmentation de capital – Refus de souscription – Approbation. Gewestelijke Maatschappij voor Huisvestingskrediet NV (GMHK) – Kapitaalsverhoging – Weigering van intekening – Goedkeuring.	42-44
ST	12. Travaux de réfection de la voirie rue Vervloesem – Convention HYDROBRU / commune de Woluwe-Saint-Lambert – Approbation. Wegenwerken Vervloesemstraat – Overeenkomst HYDROBRU / Gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe – Goedkeuring.	44-49
REL. EXT.	13. Programme de coopération internationale communale – Partenariat entre Woluwe-Saint-Lambert et Bandalungwa – Programme 2017-2021 – Convention spécifique de partenariat entre ces 2 communes – Approbation. Internationaal gemeentelijk ontwikkelingssamenwerkingsprogramma – Partnerschap tussen Sint-Lambrechts-Woluwe en Bandalungwa – Programma 2017-2021 – Specifieke partnerschapovereenkomst tussen deze 2 gemeenten – Goedkeuring.	50-55
REL. EXT.	14. Programme de coopération internationale communale – Partenariat entre Woluwe-Saint-Lambert et Bandalungwa – Programme 2017-2021 – Convention spécifique de partenariat entre la commune de Woluwe-Saint-Lambert et l’Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale (BRULOCALIS) – Approbation. Internationaal gemeentelijk ontwikkelingssamenwerkingsprogramma – Partnerschap tussen Sint-Lambrechts-Woluwe en Bandalungwa – Programma 2017-2021 – Specifieke partnerschapovereenkomst tussen de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe en de Vereniging van de stad en de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BRULOCALIS) – Goedkeuring.	55-59
INTERPELLATIONS (Section 4 – art. 7 – sous-section 1) :		
INTERPELLATIES (Afdeling 4 – art. 7 – onderafdeling 1):		
SEC	15. Hoe staat het met het rampenplan in onze gemeente? (dhr. DE SMUL) Où en est-on avec le plan catastrophe dans notre commune ? (M. DE SMUL)	59-61
SEC	16. Eentalige Wolu-Info moet gewoon tweetalig zijn volgens de taalwetten. Deze 29.000 Wolu-Info zijn volledig onwettig in onze gemeente; een vorm van apartheid. (dhr. DE SMUL) Wolu-Info unilingue doit normalement être bilingue selon les lois linguistiques. Ces 29.000 Wolu-Info sont totalement illégaux dans notre commune ; une forme d’apartheid. (M. DE SMUL)	61-63
SEC	17. Quel est le nombre de donneurs d’organes inscrits dans notre commune ? (Mme BETTE) Hoeveel orgaandonoren zijn er in onze gemeente ingeschreven? (mw. BETTE)	63-64
SEC	18. Travaux d’élagage des arbres de l’avenue Marie-José durant le mois de janvier. (M. DELOOZ) Snoeiwerken aan de bomen van de Marie-Josélaan tijdens de maand januari. (dhr. DELOOZ)	64-66
SEC	19. Festivités communales – Point de la situation. (M. SCHUERMANS) Gemeentelijke festiviteiten – Stand van zaken. (dhr. SCHUERMANS)	66
SEC	20. Stationnement et sens de la circulation rue Solleveld. (M. SCHUERMANS) Parkeren en rijrichting in de Solleveldstraat. (dhr. SCHUERMANS)	66

SEC	21. Etat du parking Poséidon et derrière les bulles à verre avenue des Vaillants. (M. SCHUERMANS) Staat van de parkeerplaats aan de Poseidon en achter de glasbollen in de Dapperenlaan. (dhr. SCHUERMANS)	66
SEC	22. Réaménagement du boulevard de la Woluwe et la prolongation de la ligne de tram 94 – Etat de la question. (Mme CARON) Heraanleg van de Woluwelaan en verlenging van de tramlijn 94 – Stand van zaken. (mw. CARON)	67-71
SEC	23. Avenue Georges Henri – Organisation de fêtes et d’activités. (Mme CARON) Georges Henrilaan – Organisatie van festiviteiten en activiteiten. (mw. CARON)	71-75
SEC	24. Avenue Georges Henri – Problème de fluidité du trafic en cas de livraison. (Mme CARON) Georges Henrilaan – Verkeersproblemen bij leveringen. (mw. CARON)	75-78
MOTION (Section 4 – art. 7 – sous-section 2) :		
MOTIE (Afdeling 4 – art. 7 – onderafdeling 2):		
SEC	25. « Non à l’abolition du secret professionnel des assistants sociaux ». (MM. VAN DER AUWERA et DELOOZ) “Nee aan de afschaffing van het beroepsgeheim van de maatschappelijk werkers”. (de HH. VAN DER AUWERA en DELOOZ)	78-84
SEC	26. Motion visant à pallier le problème des nuisances générées par le survol aérien autour de l’aéroport de Bruxelles-National tout en conciliant le développement économique de l’aéroport. (Mme DEVALKENEER, MM. LEMAIRE, DELOOZ et DEVILLE) Motie tegen de geluidshinder die veroorzaakt wordt door de vluchten rond Brussel-Nationaal terwijl er toch rekening wordt gehouden met de economische ontwikkeling van de luchthaven. (mw. DEVALKENEER, de HH. LEMAIRE, DELOOZ en DEVILLE)	84-88
SÉANCE À HUIS CLOS VERGADERING MET GESLOTEN DEUREN		